

FORMBLATT A

ERSUCHEN UM DURCHFÜHRUNG EINER BEWEISAUFNAHME

(Artikel 5 der Verordnung (EU) 2020/1783 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2020 über die Zusammenarbeit zwischen den Gerichten der Mitgliedstaaten auf dem Gebiet der Beweisaufnahme in Zivil- oder Handelssachen (Beweisaufnahme) ⁽¹⁾)

1. Aktenzeichen des ersuchenden Gerichts :

2. Ersuchendes Gericht:

2.1. Bezeichnung:

2.2. Anschrift:

2.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

2.2.2. PLZ und Ort:

2.2.3. Staat:

2.3. Tel.:

2.4. Fax: (*)

2.5. E-Mail:

3. Ersuchtes Gericht:

3.1. Bezeichnung:

3.2. Anschrift:

3.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

3.2.2. PLZ und Ort:

3.2.3. Staat:

3.3. Tel.:

3.4. Fax : (*)

3.5. E-Mail:

4. In der Rechtssache des/der Kläger(s)/Antragsteller(s) ⁽²⁾

4.1. Name:

4.2. Anschrift:

4.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

4.2.2. PLZ und Ort:

4.2.3. Staat:

4.3. Tel. : (*)

4.4. Fax : (*)

4.5. E-Mail: (*)

5. Vertreter des Klägers/Antragstellers

5.1. Name:

5.2. Anschrift:

5.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

5.2.2. PLZ und Ort:

5.2.3. Staat:

5.3. Tel. :

5.4. Fax : (*)

5.5. E-Mail:

6. Gegen den/die Beklagten/Antragsgegner

6.1. Name:

6.2. Anschrift:

6.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

6.2.2. PLZ und Ort:

6.2.3. Staat:

6.3. Tel. : (*)

6.4. Fax : (*)

6.5. E-Mail: (*)

7. Vertreter des Beklagten/Antragsgegners

7.1. Name:

7.2. Anschrift:

7.2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

7.2.2. PLZ und Ort:

7.2.3. Staat:

7.3. Tel. :

7.4. Fax : (*)

7.5. E-Mail:

8. Anwesenheit und Beteiligung der Parteien

8.1. Die Parteien und gegebenenfalls ihre Vertreter werden bei der Beweisaufnahme anwesend sein.

8.2. Die Beteiligung der Parteien und gegebenenfalls ihrer Vertreter wird beantragt.

8.3. Werden eine Partei oder ihr Vertreter bei der Beweisaufnahme zugegen ist, so ist eine Verdolmetschung in folgende Sprache vorzusehen:

Bulgarisch(bg)

Tschechisch(cs)

Dänisch(da)

Deutsch(de)

Griechisch(el)

Englisch(en)

Spanisch(es)

Estnisch(et)

Finnisch(fi)

Französisch(fr)

Kroatisch(hr)

Ungarisch(hu)

Italienisch(it)

Litauisch(lt)

Lettisch(lv)

Maltesisch(mt)

Niederländisch(nl)

Polnisch(pl)

Portugiesisch(pt)

Rumänisch(ro)

Slowakisch(sk)

Slovenian(si)

Schwedisch(sv)

Sonstige

Please specify:

9. Anwesenheit und Beteiligung der Beauftragten des ersuchenden Gerichts:

9.1. Die Beauftragten werden bei der Beweisaufnahme anwesend sein.

9.2. Die Beteiligung der Beauftragten wird beantragt: (⁴)

9.2.1. Name:

9.2.2. Titel:

9.2.3. Dienststellung:

9.2.4. Aufgabe:

9.3. Wird ein Beauftragter des ersuchenden Gerichts bei der Beweisaufnahme zugegen sein, so ist eine Verdolmetschung in folgende Sprache vorzusehen:

Bulgarisch(bg)
Tschechisch(cs)
Dänisch(da)
Deutsch(de)
Griechisch(el)
Englisch(en)
Spanisch(es)
Estnisch(et)
Finnisch(fi)
Französisch(fr)
Kroatisch(hr)
Ungarisch(hu)
Italienisch(it)
Litauisch(lt)
Lettisch(lv)
Maltesisch(mt)
Niederländisch(nl)
Polnisch(pl)
Portugiesisch(pt)
Rumänisch(ro)
Slowakisch(sk)
Slovenian(si)
Schwedisch(sv)
Sonstige

10. Art und Gegenstand des Falls und kurze Erläuterung des Sachverhalts (ggf. in einer Anlage):

11. Durchzuführende Beweisaufnahme

11.1. Beschreibung der durchzuführenden Beweisaufnahme (ggf. in einer Anlage):

11.2. Vernehmung von Zeugen:

11.2.1. Vor- und Zuname:

11.2.2. Geburtsdatum, sofern vorliegend:

11.2.3. Anschrift:

11.2.3.1. Straße und Hausnummer/Postfach:

11.2.3.2. PLZ und Ort:

11.2.3.3. Staat:

11.2.4. Tel. : (*)

11.2.5. Fax : (*)

11.2.6. E-Mail : (*)

11.2.7. Zu folgenden Fragen oder zu folgendem Sachverhalt: (ggf. in einer Anlage):

11.2.8. Zeugnisverweigerungsrecht nach dem Recht des Mitgliedstaats des ersuchenden Gerichts (ggf. in einer Anlage):

Ja

Nein

11.2.9. Bitte um Aufnahme der Aussage

11.2.9.1. under oath:

11.2.9.2. unter eidesstattlicher Versicherung

11.2.10. Alle anderen Informationen, die das ersuchende Gericht für erforderlich hält (ggf. in einer Anlage):

11.3. Andere Beweisaufnahme

11.3.1. Zu prüfende Schriftstücke und Beschreibung der erbetenen Beweisaufnahme (ggf. in einer Anlage):

11.3.2. Zu prüfende Gegenstände und Beschreibung der erbetenen Beweisaufnahme (ggf. in einer Anlage):

12. Ich bitte Sie, das Ersuchen zu erledigen

12.1. in folgender nach dem Recht des Mitgliedstaats des ersuchenden Gerichts vorgesehener besonderen Form (Artikel 12 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2020/1783), die in der Anlage beschrieben ist,

12.2. und/oder durch den Einsatz der in Formblatt N angegebenen Kommunikationstechnologien (Artikel 12 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2020/1783)

12.3. Für die Erledigung des Ersuchens sind folgende Angaben erforderlich:

13. Gründe, aus denen die Übermittlung nicht über das dezentralisierte IT-System (Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2020/1783) erfolgt . Die elektronische Übermittlung war aus folgenden Gründen nicht möglich: ⁽⁵⁾

Störung des IT-Systems

Art des Beweismittels

außergewöhnliche Umstände

Geschehen zu:

Datum:

Unterschrift und/oder Stempel oder elektronische Signatur und/oder elektronisches Siegel:

(¹)ABl. L 405 vom 2.12.2020, S. 1

(*)Angabe freigestellt.

(²)Gibt es mehr als einen Kläger/Antragsteller, machen Sie bitte die in den Punkten 5.1 bis 5.5 genannten Angaben.

(³)Gibt es mehr als einen Beklagten/Antragsgegner, machen Sie bitte die in den Punkten 7.1 bis 7.5 genannten Angaben.

(⁴)Gibt es mehr als einen Beauftragten, machen Sie bitte die in Punkt 9.2 genannten Angaben.

(⁵)Kommt erst ab dem Zeitpunkt der Anwendung des dezentralen IT-Systems zum Tragen.